

# timberk

---

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
INSTRUCTION MANUAL  
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RU	ПАРООЧИСТИТЕЛЬ .....	2
EN	STEAM CLEANER .....	16
KZ	БУ ТАЗАРТҚЫШ .....	29

Модель/Model:

T-STCF70



## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение данного пароочистителя. Он прослужит Вам долго.

### **1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием прибора. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства. Приобретенный Вами прибор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации. Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.

### **ВНИМАНИЕ!**

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

### **2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.












**При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:**

#### **Меры безопасности**







1. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
2. Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.

3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
4. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
5. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
6. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
7. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
8. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0 °С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

Меры ниже описаны для предотвращения вреда и ущерба здоровью и имуществу пользователя и других. Разделено на «Запрещено» и «Внимание»

 <b>Запрещено</b>	
 Не распыляйте в одно и то же место более 5 секунд	 Не кладите тяжелые предметы на шнур питания и не наступайте на него
 Не отсоединяйте прибор от сети во время работы	 Не касайтесь пара на расстоянии меньше 20 см от ручки
 Не открывайте предохранительный клапан при использовании прибора	 Не используйте поврежденный шнур питания и выключатель
 Не заливайте в прибор другие жидкости помимо воды	 Не позволяйте детям играть с прибором
 Не ставьте прибор на горячие поверхности	 Не используйте воду из прибора для мытья чего либо

 Не используйте прибор без воды	 Не погружайте прибор во воду
---	---

 <b>Внимание</b>	
 При неполадках в работе прибора отключайте его от сети	 Прибором необходимо пользоваться в хорошо проветриваемом помещении
 Прибор пригоден только для бытового использования	 При прекращении работы не забывайте включать блокировку от случайных нажатий
 Убедитесь, что прибор не поврежден, перед использованием	 Заливайте воду очень аккуратно
 При первом использовании может вытекать вода из парового пистолета	 Не заменяйте и не снимайте какие-либо аксессуары, пока прибор не остыл
 Если температура ниже 0 °С, не проводите мытье окон	 Не распыляйте пар на чистое стекло в одном месте более 2 секунд
 Пожалуйста, поверните предохранительный клапан перед включением прибора в сеть, иначе горячая вода выльется	 Отключайте прибор, если не используете его, или отошли на время
 При любой поломке необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр	 Пожалуйста, откройте предохранительный клапан после остывания прибора

**Расшифровка пиктограмм:**

ОСТОРОЖНО! Горячая поверхность



ВНИМАНИЕ! Опасность ожога

**3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА****Особенности прибора:****Превосходный -**

Прибор оснащен уникальной, запатентованной технологией, использующей высокую температуру и давление пара для очистки пола, окон, кухонных вытяжек, кондиционеров воздуха. Никаких химических реагентов, почти нулевой износ задействованных в чистке деталей

**Безопасный -**

Высокоточная система контроля температуры  
 Автоотключение прибора при отсутствии воды  
 Если давление пара в бойлере высокое, оно снизится самостоятельно

**Надежный -**

Очень прочный бойлер из литого алюминия, быстро нагревается и имеет долгий срок службы

**Энергоэффективный -**

Конструкция, в котором специальная нагревательная трубка, совмещена с бойлером, обеспечивает высокоэффективный нагрев и экономию энергии.

**4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****Технические характеристики**

Технические характеристики прибора приведены в таблице 1.

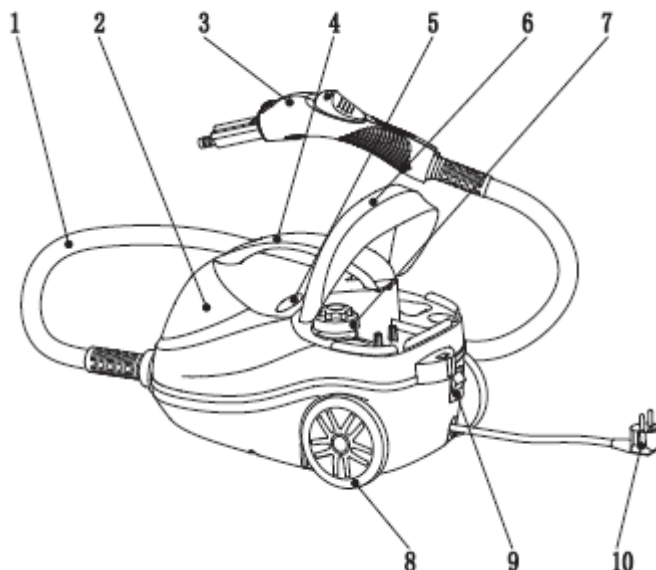
**Таблица 1**

Характеристика	Ед. изм	T-STCF70
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50
Номинальная потребляемая мощность	Вт	2100
Максимальное давление пара	Бар	5.0
Производительность пара	г/мин	200
Время нагрева	мин	от 3
Объем бойлера	л	1.5

Время работы	мин	до 30
Длина электрошнура	м	7
Класс пылевлагозащиты	-	IPX4
Класс электрозащиты	-	Class I
Размеры прибора	мм	256x415x248
Вес нетто	кг	4.6

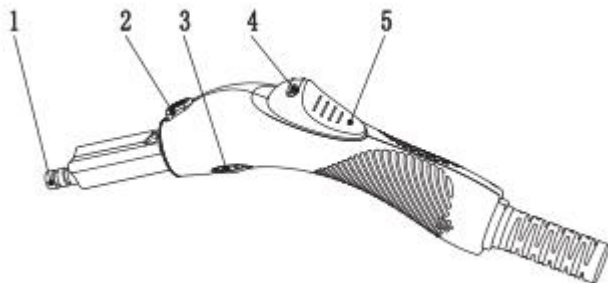
## 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### Структура прибора



№.	Деталь	Функция
1	Гибкий шланг	Обеспечивает поток пара из прибора
2	Корпус прибора	Создание и удержание пара
3	Паровой пистолет	Включение/отключение потока пара
4	Ручка для переноски	Используется для переноски прибора
5	Световой индикатор	Отображает статус пара
6	Крышка	Открывает доступ к заливу воды и хранению маленьких аксессуаров
7	Предохранительный клапан	Залив воды и сброс излишнего давления
8	Колеса	Для удобного перемещения прибора
9	Кнопка ON/OFF	Включение/отключение прибора
10	Электрическая вилка	Подключается к электрической розетке для подачи питания на прибор

## Описание парового пистолета




№.	Деталь	Функция
1	Паровое сопло	Обеспечивает выход пара
2	Защелка аксессуаров	Соединяется с аксессуарами. В нижнем положении защелки аксессуара могут быть сняты
3	Кнопка регулировки подачи пара	Регулировка объема пара
4	Блокировка (замок) пара	Отключение пара / Автоподача пара
5	Кнопка пара	Регулировка мощности подачи пара

## 6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

### Аксессуары, входящие в комплект поставки прибора

Держатель шнура питания×1		Мерный стакан×1	
Разборная удлинительная трубка ×1		Насадка для отпаривания одежды ×1	
Насадка для чистки окон×1		Большая насадка×1	

Насадка для пола×1		Насадка для ковра×1	
Ткань-микрофибра для отпаривания одежды×1		Вешалка×1	
Малая круглая щетка-насадка с металлической щетиной×1		Малая круглая щетка-насадка с полимерной щетиной×1	
Ткань-микрофибра для насадки для пола×1			

- Руководство по эксплуатации - 1 шт.
- Гарантийный талон - 1 шт.
- Упаковка - 1 шт.
- Сумка-мешочек для аксессуаров – 1 шт.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Руководство по использованию

#### 1. Залив воды

Для залива воды нужно использовать мерный стакан, входящий в комплект поставки. Заливать воду следует, когда прибор выключен и отключен от электросети.



#### Примечание:

- Перед заливом свежей воды убедитесь, что в бойлере нет остатков старой воды. Вылейте старую воду и почистите бойлер. В приборе может



образовываться накипь, которая будет препятствовать поступлению пара, после длительного использования.

- Способ очистки бойлера: для начала добавьте немного воды в бойлер, потрясите его и вылейте воду. Проведите данную процедуру несколько раз, если вода грязная.
- Для того, чтобы получить сухой пар, пожалуйста заливайте 0.5 л – 1.5 л воды. Максимально возможный объем добавления воды – 1.6 л
- Пожалуйста, закройте предохранительный клапан после добавления воды.



**Не заливайте другие жидкости, помимо воды**

## 2. Включение

- Пожалуйста, убедитесь, что бойлер надежно установлен и предохранительный клапан крепко закрыт, перед включением прибора
- Подсоедините электрическую вилку к розетке и переведите переключатель в положение ON. При включенном питании загорится красный индикатор в переключателе.



**Не прикасайтесь мокрыми руками к прибору**

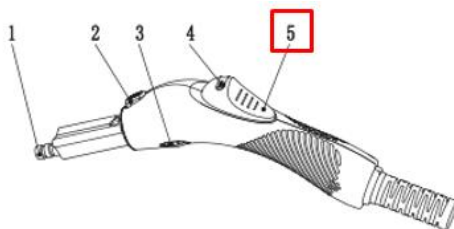


**Не пользуйтесь прибором, если повреждены электрический шнур, вилка или розетка**

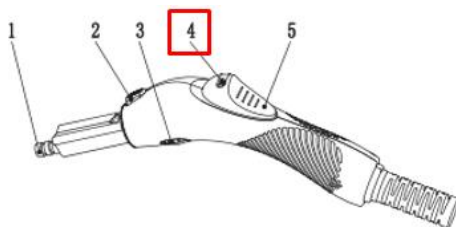
## 3. Работа

Когда индикатор загорится зеленым цветом, это означает, что прибор готов к работе. Обычно, для подготовки требуется 5-6 минут. Время приготовления зависит от количества залитой воды

Держите рукой паровой пистолет, передвиньте кнопку пара вперед. Пар будет выходить прямо.

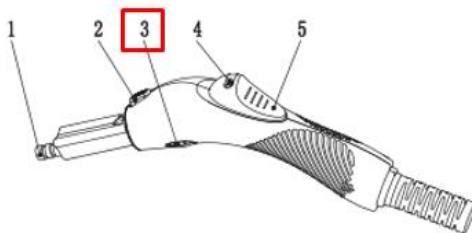



Если вам необходим постоянный поток пара без удержания, переключите блокировку пара в правую сторону, при использовании.




При первоначальном использовании может потечь немного воды из парового пистолета. Не используйте в данный момент прибор для чистки ковра, глажения. Слейте данную воду в какую-либо емкость. Вода перестанет идти через 2-3 секунды.


Под цифрой «3» – кнопка регулировки пара на ручке. Отрегулируйте нужный поток пара, в зависимости от ситуации.



При длительном использовании, вы можете перевести блокировку пара  в правую сторону – пар будет выходить без нажатия рукой. Для остановки потока пара переведите данный замок в левую сторону.

При необходимости отойти от прибора на время, остановите поток пара и переведите  в левую сторону – больше подавать пар будет невозможно.

- Пожалуйста, выберите подходящие аксессуары, в зависимости от ситуации – см. раздел «Комплект поставки»

 Отключайте питание от прибора при необходимости отлучиться на продолжительный промежуток времени.

- Красный индикатор обозначает отсутствие воды в приборе.

Если необходимо дальше использовать прибор, нажмите на выключатель на корпусе, дайте прибору остынуть 20 минут перед тем, как открывать предохранительный клапан для залива воды.

Правильный способ открытия предохранительного клапана – нажмите на точку в центре крышки, в то же время поворачивая ее против часовой стрелки.



**ВНИМАНИЕ!** Заливайте воду осторожно, так как возможен риск ожогов

Для повторного использования осуществляйте пункты 1-3

## Руководство по использованию аксессуаров

### 1. Разборная удлинительная трубка

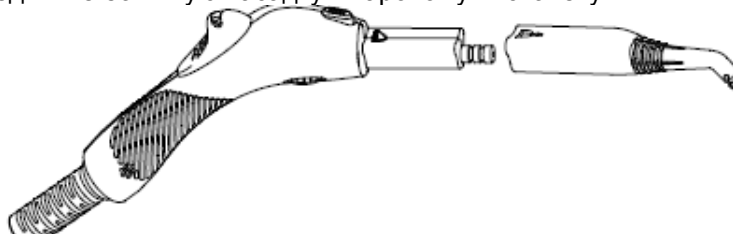
Используется для чистки пола и для отпаривания одежды (превращается в стойку). Установите разборную трубку для чистки пола, окон, или труднодоступных мест. Устанавливайте трубку на паровой пистолет, до щелчка. Используйте одну или две удлинительные трубки, при необходимости. Для снятия трубки, нажмите на защелку и понятие трубку вниз.



### 2. Большая насадка

Используется для глубокой очистки сильных загрязнений и легкого доступа к углам, труднодоступным местам, ванным комнатам, а также, как переходник для Малой круглой щетки из полимера/металла.

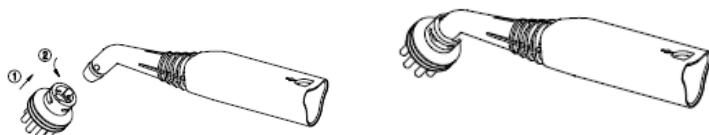
Просто присоедините большую насадку к паровому пистолету.



### 3. Малая круглая щетка (Полимер/Металл)

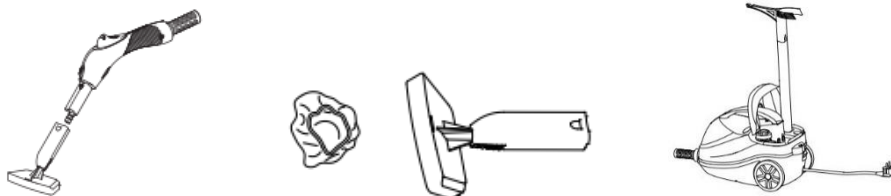
Круглые щетки из нейлона и металла надеваются на большую насадку. Щетка из металла позволяет удалять въевшуюся грязь с менее чувствительных материалов, таких как радиаторы и т.д. Щетка с полимерной щетиной подходит

для более тяжелых пятен или более чувствительных материалов, таких как плитка, мебель, покрытия столешниц. Для снятия щеток нужно отсоединить их поворотом и движением вниз.



#### 4. Насадка для отпаривания одежды

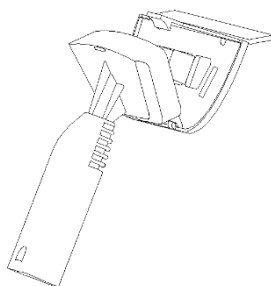
Используется для отпаривания одежды, штор и мебели, а также для глажения кресел, диванов, кроватей и т.д. Разместите ткань-микрофибру для отпаривания на насадке и соедините ее с паровым пистолетом. В дополнение, вы можете вставить разборную удлинительную трубку в отверстие на корпусе прибора, затем разместить на ней вешалку – держатель для одежды, входящую в комплект поставки – можно повесить вещи на ней. Мы рекомендуем использовать слабый поток пара при осуществлении данной функции.



#### 5. Насадка для чистки окон

Используется для чистки окон, зеркал, плитки или объектов с гладкой поверхностью, надевается на насадку для Отпаривания одежды.

Используйте данную щетку, которая оснащена резиной. Для сборки необходимо соединить щетку для отпаривания одежды с насадкой для чистки окон с помощью защелки, как указано на рисунке. Раздастся звук, установка завершена.

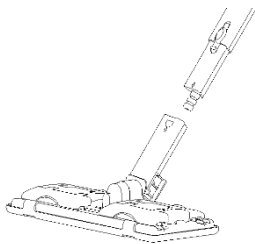


 Если температура ниже 0 °С, пожалуйста не используйте насадку для чистки стекла.

 Не оставляйте в одном месте на стекле более чем 2 секунды.

## 6. Насадка для пола

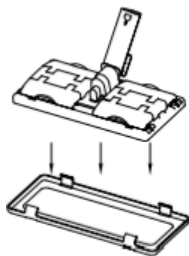
Насадка для пола подсоединяется к концу удлинительной трубки. Убедитесь, что насадка установлена надежно. О правильной установке насадки на направляющую трубку свидетельствует щелчок.



Данная насадка идеальна для очистки моющихся стен и покрытий пола.

После установки насадки на трубку откройте 4 защелки на верхней части насадки, оберните вокруг насадки Ткань-микрофибру для мытья пола, закройте защелки (при необходимости, сложите ткань вдвое).

Если вам необходимо почистить ковер, на насадку с тканью нужно надеть насадку для ковров – это улучшит скольжение насадки с тканью по ковровым покрытиям.



## 8. ОЧИСТКА И УХОД

### Хранение и очистка

После использования, пожалуйста отключите прибор от электросети

Если вода полностью не испарилась, пожалуйста откройте предохранительный клапан, дайте прибору полностью остыть, затем вылейте воду.

- Если на корпусе прибора есть грязь, пожалуйста используйте сухую ткань с небольшим добавлением воды для протирки

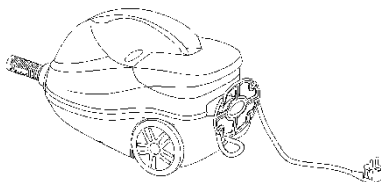


**Не допускайте попадания воды на корпус прибора**



**Не располагайте прибор в помещении с высокой влажностью, что вызовет короткое замыкание**

Вы можете установить держатель шнура питания и использовать его для хранения провода.



После чистки храните прибор в сухом месте, недоступном для солнечных лучей

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Пар не распыляется	Вилка шнура питания плохо вставлена в розетку	Вставьте вилку в розетку, либо замените розетку
	Устройство выключено (Переключатель ON/OFF в положении OFF)	Включите устройство (Переведите переключатель в положение ON)
	В приборе нет воды	Наполните прибор водой
	Не нажимается кнопка подачи пара	Выключите защиту от детей
Вода капает из сопла	Немного воды может выходить вместе с паром при первом использовании или длительном перерыве в использовании	Это нормально, скоро закончится
	Прибор неисправен	Обратитесь в авторизованный

		сервисный центр
Другое	Пар выходит из других отверстий, помимо насадки	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Деформация и размягчение пластика	
	Другое электрическое оборудование не может быть использовано	
	Пар выходит из предохранительного клапана	

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ, СРОК СЛУЖБЫ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информацию о приборе.

Изготовитель и уполномоченное им лицо не несут ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем. Срок службы прибора указан в гарантийном талоне. Гарантийный срок на прибор, условия гарантии и гарантийного срока указаны в гарантийном талоне. Гарантийный талон является неотъемлемой частью товаросопроводительной документации, входящей в комплект поставки данного прибора. При отсутствии гарантийного талона в комплекте поставки, требуйте его у Продавца. Гарантийный талон, представляемый Продавцом должен соответствовать установленной Изготовителем форме. Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный данным прибором людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий потребителя и/или третьих лиц, а также в случае ситуаций, вызванных природными и/или антропогенными форс-мажорными явлениями.

## Dear Customer!

Thanks for purchasing our steam cleaner. It will serve you for a long time.

### 1. IMPORTANT INFORMATION

Please, read this manual before using the device. This manual contains important information regarding your safety, as well as recommendations concerning the correct use and maintenance of this appliance. Keep this manual together with a warranty card, cash register receipt and, if possible, carton and packaging material. This instruction manual describes different types of this device. The device you purchased may differ slightly from the description in the manual, which does not affect the methods of use and operation. The manufacturer reserves the right to make minor changes to the device without additional notice which is not fundamentally affect its safety, performance and functionality. There may be some misprints in text and digital notations in the present manual.

#### **IMPORTANT!**

Important safeguards and descriptions contained in this manual do not include all possible situations that you may experience using the device. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance or its parts during transportation, as a result of incorrect installation or voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

#### **NOTE**

There is a label on the device which has all the necessary technical data and other useful information about the device. Use the appliance only for the purpose specified in this manual.

### 2. PRECAUTIONS

When using this device, please observe the following precautions. Improper operation while ignoring these precautions can result in an injury to the user and others, as well as damage to their property.














#### **Safety Guards**








1. Before starting up for the first time, check that the specifications on the product comply with the power supply specifications.
2. Use only for domestic purposes in accordance with this instruction manual
3. The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or in the absence of their life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of the device by the person responsible for their safety.
4. Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
5. If the power cord or plug is damaged, to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, authorized service center, or similar qualified personnel.
6. Make sure that the power cord does not touch sharp edges or hot surfaces.











7. Do not attempt to repair the device or change its parts by yourself. To repair the product, contact an authorized service center.
8. If the device was at a temperature below 0°C for some time, it must be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.

The below notice is to prevent harm and damage to the user and others, it separated as [Forbidden] & [Attention].

 <b>Forbidden</b>	
 Do not spray to any aim in same position for more than 5 sec	 Do not put heavy weight on power cord or stamp on
 Do not unplug the power source	 Do not touch steam within 20cm from gun
 Do not open safety valve when usage.	 Do not use broken power cord or switch
 Do not pour any other liquid except water	 Please do not let children play.
 Do not put machine in heat surface	 Do not use water to rinse
 Do not use when no water.	 Do not dump when power is on

 <b>Attention</b>	
 Turn off the power when Power failure, , machine failure	 Machine must be in ventilated room
 This product is only suitable for family	 please be sure to lock children lock when stopped using
 please check whether damaged before using	 Please pay attention when filling water

 There may be some water in the steam for first usage.	 Do not change, replace or remove any parts until cool
 If temperature is lower than 0 °C, please do not clean window	 Do not spray the steam to clean glass in the same position more than 2 seconds
 Please revolve the safety valve before power on or hot water will pour out	 When not in use or leave, please turn off the power switch
 Any failure must send to professional service center	 Please open the safety valve after complete cooling

### Explanation of warning signs:



CAUTION! Hot surface



WARNING! Danger of burns

## 3. DESIGNATION

### Product Features:

#### Advantage

With Unique patented technology by using high temperature and steam pressure to clean floor, Windows, lampblack machine, air conditioner. No chemical reagent, almost zero injury of cleaning items.

#### Safety

High sensitivity of the temperature control system.

Automatic power off when water used up.

If steam pressure in the boiler is too high, it will be released directly.

#### Durable

Super thick aluminum boiler with die-casting design can make quick heating up time and long life usage.

## Energy saving

Special heating pipe with the boiler integration design make it complete heating with high efficiency & energy conservation.

## 4. SPECIFICATIONS

### Technical parameters

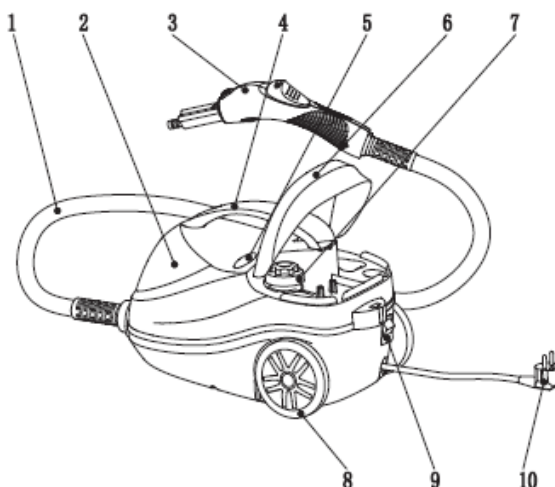
Technical parameters are shown in table 1

**Table 1**

Parameter	Units	T-STCF70
Power supply	V/Hz	220-240~/50
Rated power consumption	W	2100
Steam pressure	bar	5.0
Steam function	g/min	200
Heating time	min	from 3
Water tank capacity	l	1.5
Working time	min	up to 30
Power cord length	m	7
Moisture protection class	-	IPX4
Electrical protection class	-	Class I
Device dimensions	mm	256x415x248
Net weight	kg	4.6

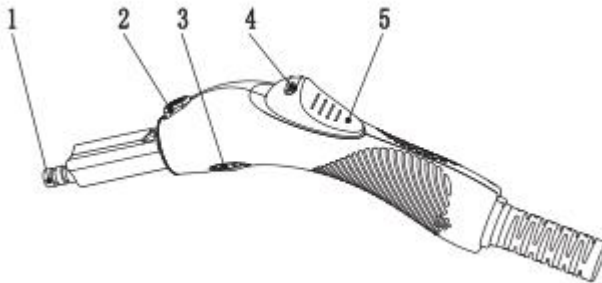
## 5. DESCRIPTION OF THE DEVICE

### Structure of Unit



No.	Name	Function
1	Flexible hose	Deliver the steam from unit
2	Unit	Produce the steam and storage
3	Steam gun	Control the steam on/off.
4	Handle	Move by hand
5	Led light	Display the steam states.
6	Cover	To fill water and store small accessories
7	Safety valve	Fill water & release the excessive pressure
8	Wheel	Easy for moving
9	Power switch	Control the electric power
10	Power plug	Connect with socket to get electricity



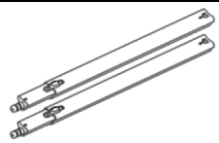

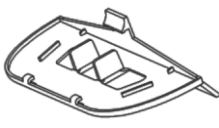

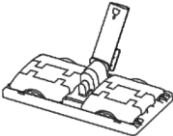
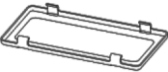

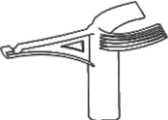



### Structure of Steam Gun



No.	Name	Function
1	Steam nozzle	Output of steam
2	Accessory lock	Connected with accessories. Remove the accessories when pressed down
3	Adjust button	Adjust the steam amount
4	Steam lock	Steam off / Steam auto come out
5	Steam button	Control the steam states

## 6. DELIVERY SET

### Accessory list

Cord rewinder×1		Measuring cup×1	
Extension tube×2		Ironing brush×1	
Glass brush×1		Big nozzle×1	
Floor brush×1		Carpet glider×1	
Ironing towel×1		Hanger×1	
Round brush×1 (Stainless)		Round brush×1 (Nylon)	
Towel of floor brush×1			

- Instruction manual - 1 pc.
- Warranty card - 1 pc.
- Packaging - 1 pc.
- Bag for accessories – 1 pc.

## 7. OPERATION

### Operation Instruction

#### 1. Fill water

Please kindly using the measuring cup to fill water before using.



#### Remark:

- Please make sure that no residual water in the boiler before add water. Pour out the rest water and clean the boiler. There will be calcification inside which may clog the steam after long time.
- Method of cleaning boiler: first add a small amount of water in the boiler, fully shaking hands rock the machine, and pour out the water. Suggest you can repeat above action if the water contains a lot of impurity.
- In order to get high dry steam, please be sure to fill 0.5L - 1.5L water. Max water can be filled 1.6L.
- Please screw the safety valve when water filled in.



**Do not inject any liquid except clean water**

#### 2. Power on

- Please ensure that the boiler with water and the relief valve in a tight status before power on.
- Put the plug into socket and open the power switch. If the power is on, the red light in switch will on.



**Do not use wet hand to touch the power**

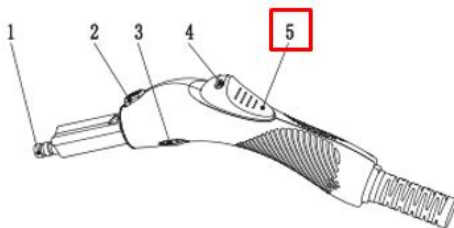


**Do not use any power cord, power socket in broken status.**

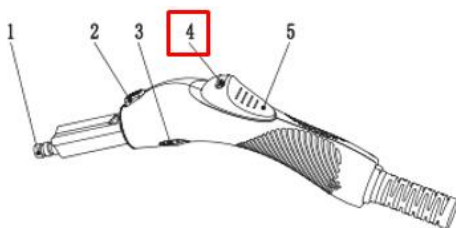
#### 3. Operation

If green light show at the first time, means steam is ready. Normally it need 5-6 minuets. The final time depends on how many water your filled.

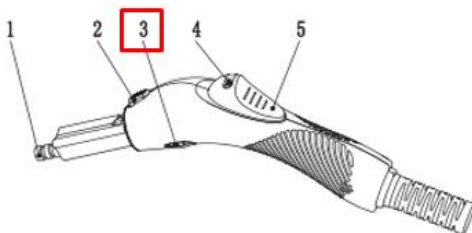
Hold on the steam gun by hand and move the steam button ahead. Steam will come out directly.





If you need automatic steam without hand, just turn the steam lock to the right side when in using.



There will be some water first. Do not use to clean carpet, ironing cloth etc. Suggest you can spray to some container. It will be normal in 2-3 seconds. Here is steam adjustable button in the gun. Please kindly adjust the steam amount accordingly to actually situation.



For a long time of using, you can turn the steam lock to the right side  and than steam come out without the hand touch. For stopping, just turn the steam lock to the left side.

Any temporary leave (get a call), please stop the steam and turn the steam lock to the right side , and than you can not trigger the steam anymore.

- Please choose the appropriate accessories according to the actual situation. Detailed please refer to the accessories instructions.



If the user left for a long time, please shut off the power.

- Red light show on it means short of water.

If you want to continue use, please turn off the power switch and wait cool for about 20 minutes before open the safety valve for water.

The right way to open the safety cap is Press down the dot first, at the same time unscrew the safety valve by anti clockwise.



Please note that there is a risk of burns when pouring water since it is still hot.

Following steps from 1 ~3 for repeat using.

## Instruction Using For Accessories

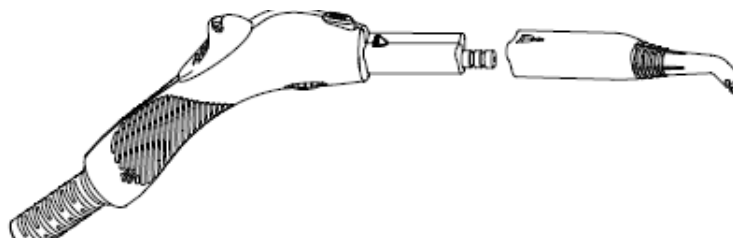
### 1. Extension tube

Mount the extension tube to use the steam cleaner to clean the floor, high windows or inaccessible areas. Place the open end of tube on the steam gun until the steam gun release button clicks in the place. Use one or two extension tube, as necessary. To remove the extension, press the release button and pull the tubes apart with a downward motion.



### 2. Big nozzle

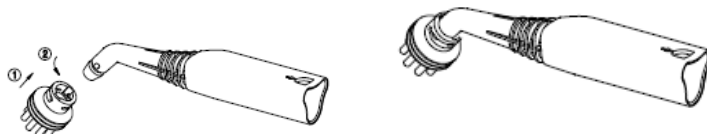
This nozzle makes it perform a deep cleaning and easily reach places such as corners, junctions or bathrooms. Simply push the nozzle firmly and adjust the gun directly.





### 3. Round brush

Round nylon and metal brushes are inserted firmly into big nozzle. You can even eliminate stubborn dirt from blinds, radiators, etc. Use the small metal brush. The nylon brush is suitable for heavier stains on less sensitive materials such as stainless steel. To remove it, you just have to push it down and remove it directly.

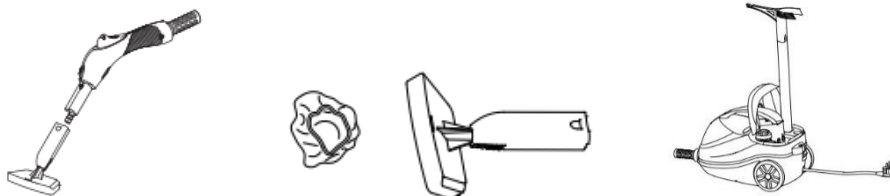


### 4. Ironing brush

To iron a chair, sofa, bed, etc, place the white ironing towel on ironing brush and connect with the steam gun.

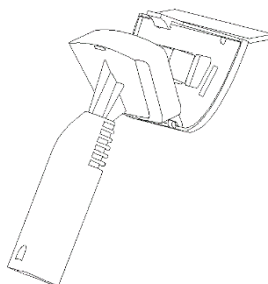
In addition, you can adjust the extension tube in the middle of unit hole. You can put the clothes on it directly.


We suggest you using a small amount of steam when using this function.



### 5. Window brush

To clean window, mirrors, or tiles or objects with smooth surface, use the window brush, which has a rubber for cleaning. When installed, set in the two prominent parts of the hook scraper; then place the glass brush cover for ironing; an audible click will sound, and the installation is complete.

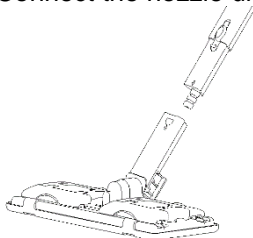


 If temperature is lower than 0 °C, please do not use this product to clean glass

 Do not placed in the same position more than 2 seconds

## 6. Floor brush

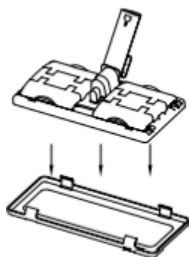
Connecting the nozzle on the floor brush to the end of extension tube. Make sure that the nozzle fits properly in place. Connect the nozzle until you hear «click» sound.



The floor brush is ideal for cleaning washable walls and floor coverings.

After connecting nozzle to the tube, open 4 locks on the upper side of the nozzle, attach the cloth and close the locks (fold the cloth in half if needed)

If you need to clean the carpet, attach the carpet glider to the nozzle with cloth



## 8. CARE AND CLEANING

### Storage & Cleaning

After use, please turn the power off.

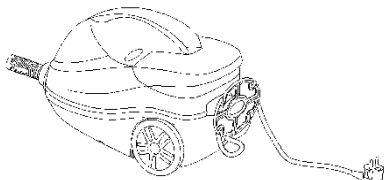
If the water has not fully released, please open the safety valve until cooling and then pour out the water.

- If there is dirt on the surface of body, please use dry dishcloth with some water to wipe gently.

 **Do not use water to spray the machine.**

 **Don't place it under damp which may cause short circuit.**

You can install the cord rewriter on the back of unit and assemble the power cord on it.



After cleaning please keep it in a dark and dry place.

## 9. TROUBLESHOOTING

### Trouble shooting

Situation	Case	Solution
No spray steam	Plug not insert to the power socket tightly	Insert again or change the socket
	Switch indicator light off	Turn on the switch
	No water	Fill water
	Not press the steam button	Press on children's lock
Water is flowing from nozzle	There may some water in the steam for first usage or stopped for a while.	normal phenomenon. Will disappear quickly
	Influence the normal use	Ask professional service
Others	Steam come out besides the nozzle	Ask professional service
	plastic deformation and softening phenomenon	
	Other electric equipment cannot be used	
	Steam come out from safety valve	

## 10. UTILIZATION RULES



■ The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about the actual system of the garbage collection, address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

After the lifetime of the device expires, it should be recycled in compliance with the laws, rules and methods in region of recycling. Detailed information about the recycling of the device, you can receive from a representative of the local authorities, after providing full information about the device.

The manufacturer and authorized organization of the manufacturer do not carry responsibility for the fulfillment by the Buyer of the requirements of legislation on utilization and methods of utilization of the device selected by the Buyer. The lifetime of the device is indicated in the warranty card. Warranty period for the device and warranty terms are specified in the warranty card. The warranty card is an integral part of the documentation supplied with this unit. If there is no warranty card in the delivery set, ask for it from the Seller. The warranty card provided by the Seller must conform to the manufacturer's form.

The manufacturer and the authorized organization of the manufacturer remove responsibility for any possible harm which can be caused to people, animals or property directly or indirectly, if this harm occurred as a result of noncompliance with the rules and operating conditions, installation of the device, intentional or reckless actions of the user- and / or third parties, as well as in situations caused by natural and / or anthropogenic accidents.

## **Құрметті сатып алушы!**

Осы бутазартқышын сәтті таңдауыңыз және сатып алуыңыз үшін алғыс білдіреміз. Ол Сізге ұзақ қызмет ететін болады.

### **1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ**

Аспапты пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Бұл пайдалану нұсқаулығында сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күтіп ұстау жөнінде ұсыныстар бар. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты кепілдік талонмен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қорабымен және орау материалымен бірге сақтаңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта осы үлгідегі құрылғы түрлері сипатталады. Сіз сатып алған аспап нұсқаулықта сипатталғаннан өзгеше болуы мүмкін, бұл оны қолдану мен пайдалану тәсілдеріне әсер етпейді. Өндіруші қосымша ескертусіз бұйымның конструкциясына оның қауіпсіздігіне, жұмыс қабілеті мен функционалына түбегейлі әсер етпейтін елеусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы Нұсқаулықтың мәтінінде және цифрлық белгілерінде елеусіз қателер жіберілуі мүмкін.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Маңызды сақтық шаралары және осы нұсқаулықтағы нұсқаулар кез-келген болуы мүмкін режимдер мен жағдайларды қамтымайды. Дайындаушы аспап немесе оның жекелеген бөліктері оны тасымалдау кезінде, дұрыс орнатылмауы нәтижесінде, кернеу ауытқуы нәтижесінде бүлінген жағдайда, сондай-ақ аспаптың қандай да бір бөлігі өзгертілген немесе модификацияланған жағдайда жауапты болмайды.

### **ЕСКЕРТПЕ**

Бұйымда аспап туралы барлық қажетті техникалық деректер мен басқа да пайдалы ақпарат көрсетілген заттаңба бар. Аспапты осы Нұсқаулықта көрсетілген мақсаттарда ғана пайдаланыңыз.

### **2. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ**

Сақтық шараларын елемей, өнімді дұрыс пайдаланбау Пайдаланушының және басқа адамдардың денсаулығына зиян келтіруге, сондай-ақ олардың мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.












**Аспапты пайдалану кезінде келесі ерекше сақтық шараларын сақтаңыз:**

#### **Қауіпсіздік шаралары**

1. Бастапқы қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамаларының электр желілерінің параметрлеріне сәйкес болуын тексеріңіз.
2. Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданыңыз. Құрал өнеркәсіптік мақсаттарға пайдалануға арналып жасалмаған.
3. Құрал физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмендеген немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құралды пайдалану туралы нұсқау бермесе, пайдалануға арналмаған.

4. Балалар құралмен ойнауды болдырмау үшін бақылауда болуы тиіс.
5. Қуаттау шнуры зақымданған жағдайда қауіпті болдырмау үшін оны айырбастауды өндіруші, сервистік қызмет немесе сол тектес білікті персонал жүргізуі тиіс.
6. Қуат шнуры өткір жиектер мен ыстық жабындарға жанаспауын бақылаңыз.
7. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз немесе қандай да бір бөлшектерін айырбастамаңыз. Ақаулықтар табылған жағдайларда жақын жердегі Сервистік орталыққа жүгініңіз.
8. Егер бұйым біраз уақыт 0 °С-тан төмен температурада болса, оны қосар алдында оны кемінде 2 сағат бөлме жағдайында ұстау керек.

Төмендегі шаралар пайдаланушы мен басқалардың денсаулығына және мүлкіне зиян және нұқсан келтіруді болдырмау үшін сипатталған. «Тыйым салынған» және «Назар аударыңыз» болып бөлінген

 <b>Тыйым салынған</b>	
 Бір жерге 5 секундтан ұзақ шашыратпаңыз	 Ауыр заттарды қуат шнурына қоймаңыз және оны баспаңыз
 Жұмыс кезінде аспапты желіден ажыратпаңыз	 Тұтқадан 20 см-ден кем қашықтықта буды ұстамаңыз
 Аспапты қолданған кезде сақтандырғыш қақпақшаны ашпаңыз	 Зақымдалған қуат шнурын және ажыратқышты қолдануға болмайды
 Аспапқа судан басқа сұйықтықтарды құймаңыз	 Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз
 Аспапты ыстық беткі қабаттарға қоймаңыз	 Бір нәрсені жуу үшін аспаптағы суды қолданбаңыз
 Суы жоқ аспапты қолданбаңыз	 Аспапты суға батырмаңыз

 <b>Назар аударыңыз</b>	
 <p>Аспаптың жұмысындағы ақаулықтар кезінде оны желіден ажыратыңыз</p>	 <p>Аспапты жақсы желдетілетін үй-жайда қолдану қажет</p>
 <p>Аспап тек тұрмыстық қолдануға жарамды</p>	 <p>Жұмысын тоқтатқан кезде кездейсоқ басудан бұғаттауды қосуды ұмытпаңыз</p>
 <p>Қолданар алдында аспап зақымдалмағанына көз жеткізіңіз</p>	 <p>Суды өте мұқият құйыңыз</p>
 <p>Бірінші қолданған кезде бу пистолетінен су ағуы мүмкін</p>	 <p>Аспап суымайынша, қандай да бір керек-жарақтарды ауыстырмаңыз және алмаңыз</p>
 <p>Егер температура 0 °C төмен болса, терезелерді жумаңыз</p>	 <p>Буды бір жердегі таза шыныға 2 секундтан ұзақ шашыратпаңыз</p>
 <p>Өтінеміз, аспапты желіге қосудың алдында сақтандырғыш қақпақшаны бұрыңыз, әйтпесе ыстық су төгіледі</p>	 <p>Егер оны қолданбасаңыз немесе белгілі бір уақытқа кетіп қалсаңыз, аспапты сөндіріңіз</p>
 <p>Кез келген ақаулық кезінде авторланған сервистік орталығына хабарласу қажет</p>	 <p>Өтінеміз, сақтандырғыш қақпақшаны аспап суығаннан кейін ашыңыз</p>

## Пиктограммалардың мағынасын ашу:



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Ыстық бет



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Күйіп қалу қауіпі

### 3. АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

#### Аспаптың ерекшеліктері:

##### Керемет -

Аспап еденді, терезелерді, асүй сорындыларын, ауа баптағыштарды тазарту үшін жоғары температураны және бу қысымын қолданатын бірегей, патенттелген технологиямен жабдықталған. Ешқандай химиялық реагенттер жоқ, тазартуға іске қосылған бөлшектердің нөлдік дерлік тозуы

##### Қауіпсіз -

Дәлдігі жоғары температураны бақылау жүйесі  
Су болмаған жағдайда аспапты автоматты түрде сөндіру  
Егер бойлердегі бу қысымы жоғары болса, ол өз бетінше төмендейді

##### Сенімді -

Құйма алюминийден дайындалған өте берік бойлер, жылдам қыздырылады және ұзақ қызмет ету мерзіміне ие

##### Энергиялық тиімді -

Арнайы қыздыру түтігі бойлермен үйлестірілген құрылым тиімділігі жоғары қыздыруды және энергияны үнемдеуді қамтамасыз етеді.

### 4. ЖҰМЫС СИПАТТАМАЛАРЫ

#### Техникалық сипаттамалары

Техникалық сипаттамалары 1-кестеде келтірілген.

#### Кесте 1

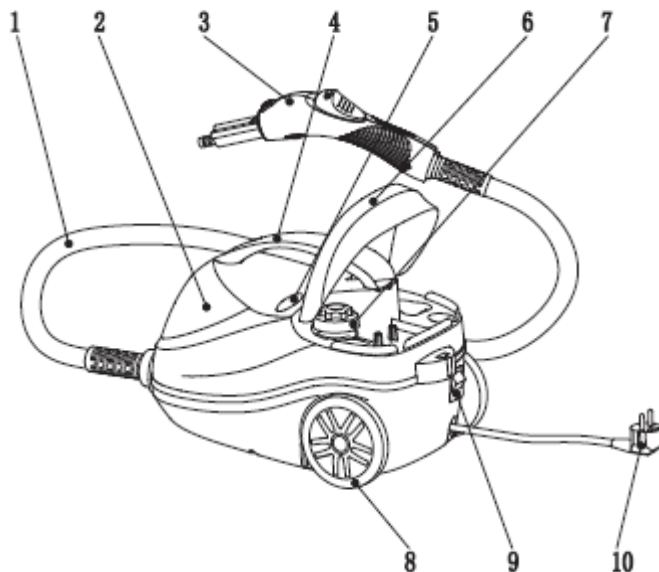
Атауы	Өлшем бірлігі	<b>T-STCF70</b>
Электр қуатының параметрлері	В/Гц	220-240~/50
Тұтынатын нақтылы қуат	Вт	2100
Будың ең жоғары қысымы	Бар	5.0
Будың өнімділігі	г/мин	200



Жылыту уақыты	мин	3-тен
Бойлердің көлемі	л	1.5
Жұмыс уақыты	мин	30 дейін
Электр сымының ұзындығы	м	7
Қорғаныс дәрежесі	-	IPX4
Электр қорғау класы	-	Class I
Аспап өлшемдері	мм	256x415x248
Таза салмағы	кг	4.6

## 5. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

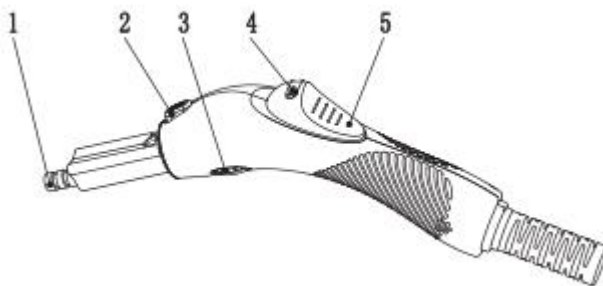
### Аспаптың құрылымы



№.	Бөлшек	Функция
1	Жұмсақ түтік	Аспаптан бу ағынын қамтамасыз етеді
2	Аспап корпусы	Бу жасау және ұстап қалу
3	Бу пистолеті	Бу ағынын қосу/сөндіру
4	Тасымалдауға арналған тұтқа	Аспапты тасымалдау үшін қолданылады
5	Жарық индикаторы	Бу мәртебесін көрсетеді
6	Қақпақ	Суды құюға және ұсақ керек-жарақтарды сақтауға қолжетімділік береді

7	Сақтандырғыш клапан	Су құю және артық қысымды ысыру
8	Дөңгелектер	Аспапты ыңғайлы ауыстыруға арналған
9	«ON/OFF» батырмасы	Аспапты қосу / өшіру
10	Электрлік айыр	Аспапқа қуат беру үшін электрлік розеткаға қосылады

### Бу пистолетінің сипаттамасы



№.	Бөлшек	Функция
1	Бу шүмегі	Будың шығуын қамтамасыз етеді
2	Аксессуарлардың ысырмасы	Керек-жарақтарға қосылады. Ысырманың төменгі қалпында керек-жарақтар алынуы мүмкін
3	Бу беруді реттеу батырмасы	Бу мөлшерін реттеу
4	Буды бұғаттау (құлып)	Буды сөндіру / Буды автоматты беру
5	Бу батырмасы	Бу беру қуатын реттеу

## 6. ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

### Аспапты жеткізу жиынтығына кіретін керек-жарақтар

Шнурды орауға арналған құрылғы×1		Өлшеуіш стақан×1	
Ұзартқыш түтік×2		Үтіктеуге арналған қылшақ ×1	
Терезелерді тазартуға арналған саптама×1		Үлкен саптама×1	
Еденге арналған қылшақ×1		Кілемге арналған саптама×1	
Үтіктеуге арналған орамал×1		Киім ілгіш×1	
Дөңгелек қылшақ×1 (Тот баспайтын болат)		Дөңгелек қылшақ ×1 (Нейлон)	
Еденге арналған қылшақтың матасы ×1			

- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана
- Кепілдік талоны - 1 дана
- Қаптама - 1 дана
- Керек-жарақтарға арналған дорба - 1 дана

## 7. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

### Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

#### 1. Суды құю

Суды құю үшін жеткізу жиынтығына кіретін өлшеуіш стақанды қолдану керек. Аспап сөндірілген және электр желісінен ажыратылған кезде суды құю керек.



#### Ескертпе:

- Жаңа суды құюдың алдында бойлерде ескі судың қалдықтары жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Ескі суды төгіп, бойлерді тазалаңыз. Аспапта ұзақ уақыт қолданғаннан кейін бұдың түсуіне жол бермейтін қақ пайда болуы мүмкін.
- Бойлерді тазалау әдісі: бастау үшін бойлерге аздап су құйыңыз, оны шайқаңыз және суды төгіңіз. Егер су лас болса бұл шараны бірнеше рет қайталаңыз.
- Құрғақ бұды алу үшін, өтінеміз 0.5 л – 1.5 л су құйыңыз. Суды қосудың ең көп ықтимал мөлшері – 1.6 л
- Өтінеміз, сақтандырғыш қақпақшаны суды қосқаннан кейін жабыңыз.



**Судан басқа сұйықтықтарды құймаңыз**

#### 2. Іске қосу

- Аспапты қоспас бұрын бойлердің мықтап орнатылғанына және қауіпсіздік қақпақшасының мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз
- Электрлік айырды розеткаға жалғаңыз және ауыстырып-қосқышты ON күйіне аударыңыз. Қуат қосулы кезде ауыстырып-қосқышта қызыл индикатор жанады.



**Дымқыл қолмен аспапты ұстамаңыз**

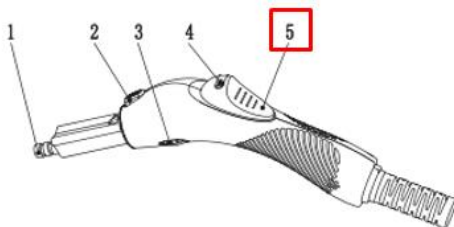


**Егер электрлік шнур, аша немесе розетка зақымдалған болса, аспапты пайдаланбаңыз**

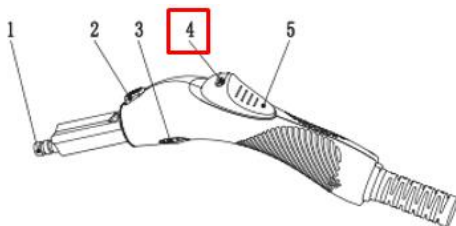
### 3. Жұмыс

Индикатор жасыл түспен жанса, демек, аспап жұмысқа дайын. Әдетте, дайындау үшін 5-6 минут керек. Дайындау уақыты құйылған судың мөлшеріне байланысты

Бу пистолетін қолмен ұстап, бу батырмасын алға жылжытыңыз. Бу тікелей шығады.

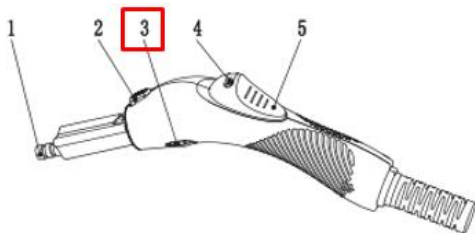



Егер ұстап қалусыз будың тұрақты ағыны қажет болса, қолданған кезде буды бұғаттауды оң жаққа ауыстырыңыз.



Бастапқы қолданған кезде бу пистолетінен аздаған су ағуы мүмкін. Қазіргі сәтте аспапты кілемді тазарту, үтіктеу үшін қолданбаңыз. Бұл суды қандай да бір сыйымдыққа ағызыңыз. Су 2-3 секундтан кейін ағуын тоқтатады.

«3» санының астында – тұтқадағы буды реттеу батырмасы. Жағдайға байланысты қажетті бу ағынын реттеңіз.



Ұзақ уақыт қолданған кезде,  буды бұғаттауды оң жаққа аударыңыз - бу қолмен баспай шығатын болады. Бу ағынын тоқтату үшін бұл құлыпты сол жаққа аударыңыз.



Қажет болса аспаптан біраз уақытқа кетіп қалыңыз және сол жаққа аударыңыз - енді бұды беру мүмкін болмайды.

- Өтінеміз, жағдайға байланысты қолайлы керек-жарақтарды таңдаңыз - «Жеткізу жиынтығы» бөлімін қараңыз.



Ұзақ уақытқа кетіп қалу қажет болса, аспаптан қуатты ажыратыңыз.

- Қызыл индикатор аспапта судың жоқтығын білдіреді.

Егер аспапты одан әрі пайдалану қажет болса, корпустағы ажыратқышты басыңыз, су құюға арналған қауіпсіздік қақпақшасын ашпас бұрын аспапты 20 минут суытыңыз.

Сақтандырғыш қақпақшаны ашудың дұрыс тәсілі - бір уақытта оны сағат тіліне қарсы бұрып, қақпақтың ортасындағы нүктені басыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Суды абайлап құйыңыз, өйткені күй қаупі ықтимал

Қайтадан қолдану үшін 1-3 тармақтарын жүзеге асырыңыз

## Керек-жарақтарды пайдалану жөніндегі нұсқаулық

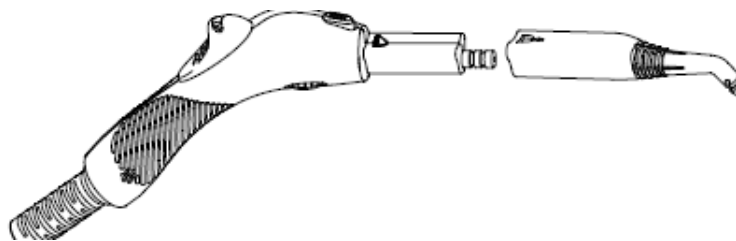
### 1. Ұзартқыш түтік

Еденді, терезелерді немесе қолжетімділігі қиын жерлерді тазарту үшін ұзартқыш түтікті орнатыңыз. Түтікті бу пистолетіне шертпек естілмейінше орнатыңыз. Қажет болса бір немесе екі ұзартқыш түтіктерді қолданыңыз. Түтікті алып тастау үшін ысырманы басып, түтікті төменге тартыңыз.



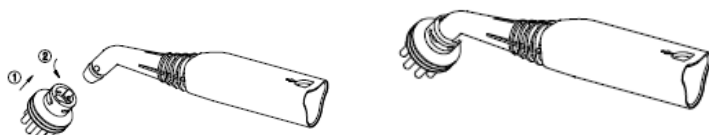
### 2. Үлкен саптама

Бұл саптама бұрыштарды, қолжетімділігі қиын жерлерді, ванна бөлмелерін терең тазарту және оңай қол жеткізу үшін қолданылады. Кейін үлкен саптаманы бу пистолетіне жай ғана жалғаңыз.



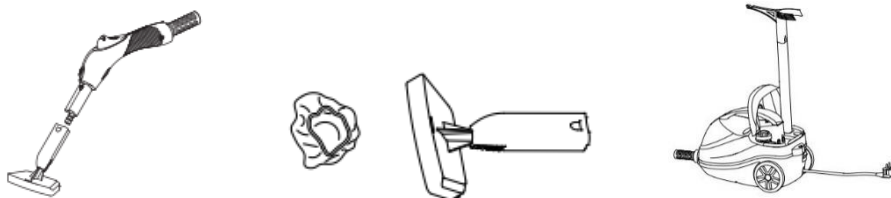
### 3. Дөңгелек қылшақ

Нейлон мен тот баспайтын болаттан жасалған дөңгелек қылшақтар үлкен саптамаға енгізіледі. Тот баспайтын болаттан жасалған қылшақ радиаторлар және т.б. сияқты сезімталдығы төмен материалдардан сіңіп кеткен кірді жоюға мүмкіндік береді. Нейлонды қылшақ барынша қиын дақтар немесе плитка, жиһаз, үстелдің үстіңгі тақтайы сияқты барынша сезімтал материалдар үшін қолайлы. Қылшақтарды алу үшін оларды төменге қозғалып ажырату керек.



### 4. Үтіктеуге арналған қылшақ

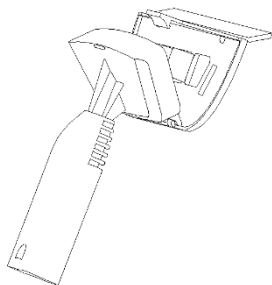
Креслоларды, дивандарды, кереуеттерді және т.б. үтіктеу үшін қылшаққа ақ үтіктеу сүлгісін қойып, оны бу пистолетімен біріктіріңіз. Сонымен қатар, ұзартқыш түтікті аспаптың корпусындағы қуысқа салуға болады, содан кейін оған жеткізу жиынтығына кіретін ілгішті орналастыруға болады – оған заттарды қоюға болады. Бұл функцияны жүзеге асырған кезде әлсіз бу ағынын қолдануды ұсынамыз.




### 5. Терезе қылшағы

Терезені, айналарды, плиткаларды немесе беті тегіс заттарды тазалау үшін резеңкемен жабдықталған осы қылшақты пайдаланыңыз. Құрастыру үшін үтіктеу

қылшағын суретте көрсетілгендей ысырманы пайдаланып терезелерді тазалауға арналған саптамаға қосу керек. Дыбыс естіледі, орнату аяқталды.

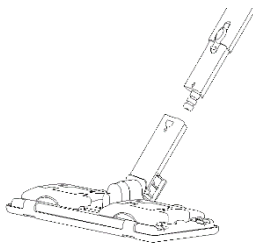


 Егер температура 0 °С-ден төмен болса, өтінеміз, шыныны тазалауға арналған саптаманы қолданбаңыз.

 Шыныда бір жерде 2 секундтан ұзақ уақытқа қалдырмаңыз.

## 6. Еденге арналған саптама

Еденге арналған саптама ұзартқыш түтіктің ұшына қосылады. Саптаманың берік орнатылғанына көз жеткізіңіз. Шертпек дыбысы естілсе, саптама бағыттауыш түтікке дұрыс орнатылды.

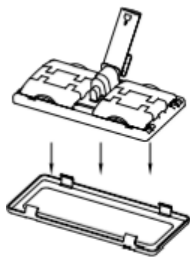


Бұл саптама жуылатын қабырғалар мен еден жабындарын тазарту үшін қолайлы.

Саптаманы түтікке орнатқаннан кейін саптаманың жоғарғы жағындағы 4 ысырманы ашыңыз, саптаманың айналасында еденді жууға арналған матаны орнаңыз, ысырмаларды жабыңыз (қажет болса, матаны екі рет бүктеңіз).

Егер сізге кілемді тазалау қажет болса, шүберегі бар саптамаға кілемге арналған саптаманы да кигізу керек – бұл шүберек саптамасының кілемде сырғанауын жақсартады.





## 8. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### Сақтау және тазарту

Қолданған соң, аспапты электр желісінен ажыратуыңызды сұраймыз

Егер су толығымен буланбаған болса, қауіпсіздік қақпақшасын ашып, аспапты толығымен суытыңыз, содан кейін суды төгіп тастаңыз.

- Егер аспаптың корпусында кір болса, өтінеміз, сұрту үшін аздап су қосылған құрғақ шүберекті пайдаланыңыз

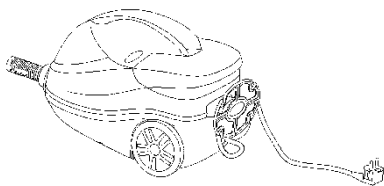


**Аспаптың корпусына судың тиюін болдырмаңыз**



**Аспапты ылғалдылығы жоғары үй-жайға орналастырмаңыз, бұл қысқаша тұйықталуға әкеледі**

Сіз шнурды бүйір жақтан орауға арналған құрылғыны орната аласыз және оны қолдана аласыз



Тазалағаннан кейін аспапты күн сәулесі түспейтін құрғақ жерде сақтаңыз

## 9. ЖАРАМСЫЗДЫҚТАРДЫ ЖОЮ

### Ақаулықтарды жою

Мәселе	Себеп	Шешім
Бу шашырамайды	Қуат сымының ашасы розеткаға нашар салынған	Айырды розеткаға салыңыз немесе розетканы ауыстырыңыз
	Құрылғы сөндірулі (ON/OFF ауыстырып-қосқышы OFF күйінде)	Құрылғыны қосыңыз (Ауыстырып-қосқышты ON күйіне ауыстырыңыз)
	Аспапта су жоқ	Аспапты сумен толтырыңыз
	Буды беру батырмасы басылмайды	Балалардан қорғауды сөндіріңіз
Су шүмектен тамады	Бірінші қолданған кезде немесе ұзақ уақыт қолданбаған кезде бұмен бірге біраз су шығуы мүмкін	Бұл қалыпты жағдай, жақын арада аяқталады
	Аспап жарамсыз	Авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз
Басқасы	Бу саптамадан басқа қуыстардан шығады	Авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз
	Деформация және пластиктің жұмсаруы	
	Басқа электрлік жабдық қолданыла алмайды	
	Бу сақтандырғыш қақпақшадан шығады	

## 10. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ, ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ, КЕПІЛДІК МЕРЗІМІ



Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жарату керек. Аспапты кәдеге жарату бойынша егжей-тегжейлі ақпаратты жергілікті билік органының өкілінен оған аспап туралы толық ақпаратты ұсына отырып, алуға болады.

Дайындаушы және ол уәкілеттік берген тұлға Сатып алушының Сатып алушы таңдаған аспапты кәдеге жарату және кәдеге жарату тәсілдері жөніндегі заң талаптарын орындауы үшін жауапты болмайды. Аспаптың қызмет ету мерзімі кепілдік талонда көрсетілген. Аспаптың кепілдік мерзімі, кепілдік шарттары және кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Кепілдік талоны осы аспапты жеткізу жиынтығына кіретін тауарға ілеспе құжаттаманың ажырамас бөлігі болып табылады. Жеткізу жиынтығында кепілдік талоны болмаған жағдайда, Сатушыдан оны талап етіңіз. Сатушы беретін кепілдік талоны Дайындаушы белгілеген нысанға сәйкес болуы тиіс. Дайындаушы және Дайындаушының уәкілетті тұлғасы осы аспаптың адамдарға, жануарларға, мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген ықтимал зиян үшін, егер бұл пайдалану ережелері мен шарттарын сақтамау, аспапты орнату, тұтынушының және/немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз іс-әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда, сондай-ақ табиғи және/немесе антропогендік форс-мажор құбылыстарынан туындаған жағдайларда, кез келген жауапкершіліктен өзін босатады.

**EAC**

[www.timberk.ru](http://www.timberk.ru)